

bombardē pilsebtu il naktis, isnemot tikai gaischās mehneš-

Tokio, 1. janvārī (19. decembrī). „Central News“

Londnā, 1. janvārī (19. decembrī). Schejeenes

Tokio, 1. janvārī (19. decembrī). (Reiters.) Pehz

Tokio, 2. janvārī (20. decembrī). Japāni wafar

Tschifu, 2. janvārī (20. decembrī). Pulsten 4

Tschifu, 2. janvārī (20. decembrī). Kreemu

nij un „Serbitij“ kahdas leelas laivas p a w a d i b ā

Tokio, 1. janvārī (19. decembrī). Telegrama no

Tschifu, 2. janvārī (20. decembrī). (Reiters.)

Berlinē, 2. janvārī (20. dec.) Pehz ofisialām

Berlinē, 2. janvārī (20. dec.). Awies „Lofalanzeigera“

Tschifu, 2. janvārī (20. dec.). Schodeen ap pulst. 4

ostā trihs torpedu kēbraji. Wehlat tee atkal isbrauca un

Tokio, 2. janvārī (20. dec.) Japāni wafar eenehma

Tokio, 2. janvārī (20. dec.). Japāni eeguwa 7 leelgabalus

Londnā, 2. janvārī (20. dec.) Japāni subtneeziba

Tokio, 2. janvārī (20. dec.) Maršals Jamagata uš

Dozwoleno cenzurov. — Puga, 21 dekabrja 1904 g.

Shpashneets un isdewejs: Gruffs Plates.

Schim numuram eet libds prospektis par

J. Tresselt. Grand Prix. Fligeli un pianini. Dibinats 1835. g.

Sirsniņas ardeemas. wejakeem, radeem, draugeem un selerem

Škwoza igag. Eumowowa eelā 8. pretim Wehrmana dahejam.

Poliklinika. abdas un dšimuma slimības. Riga, Schlabau eelā Nr. 10.

Dr. L. Gordon. J. Kaleju eelā 30, 1 trepi. Telefons Nr. 2574.

Dr. B. Klein. L. Jumprawas eelā Nr. 7. 50 rubtus

lopkopejs. ar labām leeljibām. Beceitšchānās

Mahja. ar apm. 100 puhrweetu aramas semes

Var prezes labumu teek galwots. Operu glahses, barometri,

Carl Bertels. Fotografiski aparati ar wiseem peederumeem

R. Lorch & beedr. Baltijas fabrikatu noliktawā

Ernst Plates apgahdibā Riga, pee Petera basnizas un Skahrnu eelā Nr. 13.

Pastellejumus Mahjas Weefi un Mahjas Weefa Mehneškrastu

Pastellejumus Mahjas Weefi un Mahjas Weefa Mehneškrastu

Pastellejumus Mahjas Weefi un Mahjas Weefa Mehneškrastu

Seemas svehtku dahwanam

veedahwa janna leela iswehle
apbrihnojami lehti
wisa sortis hungu wefdu un krawates,
bikfdu lenes, ahdas prezis, leetus
fargus, damu jostas, sekas, zindus.

Balles wehdeklus

pilnigi ispahrdob.

S. Taffer,

No 9, Rungu eela No 9,
blafus Joh. Wittschke.

Mandolines zeenitajeem!

Batlahan isnahza manā apgahdibā:

1. Mandolinas skola, kuras nolabts atpildit sen sajusto robu, jo
latweefdu starā lewitiski pehdeja laifa, mandoline eguwwuse daudi
zeenitaju. Bej pašmahzibas taja ceeweetotas ari latw. tautas
dsefmas. Ceteizama la seemas svehtku dahwana. Brofcheta
mafā 75 lap., zeetos wahfos 1 rbl. Beztama musilas instr. un
grahmatu pahrdotamās. Riga pce J. Wehlida, Raku eela, Agens-
lainā pce A. Burpetera mifit. instr. peitāla.

2. Diwdefmitschšas Seemswehtku dsefmas. Mafā 5 kap.

S. Orlowffis,

grahmatu tirgotajs, Riga, Zahna eela 14.

Labi eerihkots kehks ir mahjas
mahtes lepnums!

Seemas svehtku eepirkumeem

veedahwa no jawa bagatiga kraujuma

nasdu prezis



no flamenatam Solingera un
Rifkara fabrifonu, ihpafit la-
bus galda naschun un datfchi-
nas, spalwas un labatas na-
schus, schlehres, anglu na-
schus ar un bej uslectameem,
sweesta un seera naschus,
matu areeschamās un bahrd-
das dsewama machinos,
smaltus schlehru weedern-
mus, schlehru pe-gmos,
kehdes, aslehu rinkus ar
silona laula platitem, reekfu
speeschamās machinos u. t. t.

Galda leetas:

Lehmaschinas, mifina un nizeletas, kafesas kanna, daschadas sistemas,
lafetas un nizeletas Analu paplahes, moifos kurwjos u. t. t.
farafas, wihna pudeles, tehkanas un glahschu apafschā leetamos
galda lutturus, bronja un balta metala, preefchnemamās ehadun
un tehkarotes la ari ellas un etila menaschas, sweesta tranziino
if assenida un daudi zitus jaunifgadrojumus.

Johannes Mitschke,

tehranda pretfchu un eerofschu noliktawa,
mahjas- un kehka-leetu spezial-magasina,
Riga, Rungu eela Nr. 11, telefons 539.



Wehl neweena
schujama maschina
naw it abiri peefrichanu ee-
mantojuse tiklab bej dirzejeem
la pahrdewejeem, la zaur sawu
weentafschjo mechanifmu ee-
zeenitās

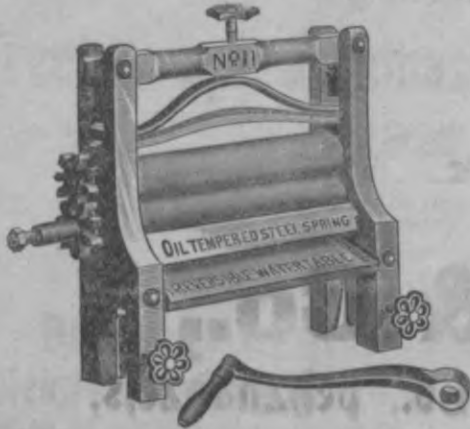
Original „Victoria“
schujamas maschinas,

kuras naw ihdfigas ne Singera ne ar zitu sistemu schujamām
machinam. Binu isturiga un weentafschjā laustrifschja atfšta
wisur par labato.

Dabujamas pce
generalpilnwarneeta M. Ruttakas,

schujamo, adamo machinu un welošpedu magasina Riga,
Wehwern eela Nr. 20.
Cewehrojamo dirzejeem: Rattrat ihstai Original „Victoria“
schujamai machinat atrodas us rotas bej nosautuma Original
„Victoria“ ari wehl Nr. 3.

Leela iswehle



welas isgreeschamee,
masgaschanas maschinas,
welas rufki,
pleteschanas krahsnis,
apkurinaschanas krahsnis wisa sortis,
nandas flapji, elektriski swani,
nandas kafetes, mahjas telefoni

u. t. t., u. t. t.

pa lehtakam zenam

Hugo Hermann Meyer,

Riga, Teatra bulwari 3.

Manā apgahdibā isnahza un dabujams

Lewa Tolstoja

Anna Karenina.

Romans diwos sehjumos.

II.

3. un 4. data, (turpmal wehl). Mafā 40 kap.

Ernsts Plates, Riga,

pece Petera bajnizas un Stahrnu eela Nr. 13.

1905. g. jahls isnahlt jaunus garigis mehnefchrafits sem nosautuma:

„Ewangeliuma gaisma“.

- „Ewangeliuma gaisma“ nefis latā burtniza weenu ihfu spredit.
publefees pahneegt jaufus, pamahzibat
noderigus ihstus, tispat tulkojumus,
ta originalus.
„Ewangeliuma gaisma“ dos apzerejumus un pahrspreedumus
par wifu, kas atteezas uf religiju,
bajnižu, paidagogiju un etiku. Schini nodala atradisees ari apzerejumi
var cefsch un ahremifioni, var cefsch un ohremies mihletibas cestah-
dem, ari ewehrojumu wihru biografijas. Schini nodala pahrspreedifim
ari swarigus jabihwes jautajumus, un kawofim pret alshohlu un ne-
titifibu, kawofim pret wifu launu un preefch wifa laba un daka, angsta
un jehla. Paidagogijai buhs eerahdita ewehrojama un pahshahwiga weeta.
„Ewangeliuma gaisma“ dos ari politifku mehnefchapstatu un
nefis swarigatās linas no cefsch un
ahremies, it ihpafchi no tawa laula.
„Ewangeliuma gaisma“ atradisees ari literarifks apstots, kura
wispirna lahētā taps ewehrotas gar-
rigas grahmates un laifrafiti, bet kura taps pahrspreefiti un kritifefi
ari ziti ewehrojumi literaturas rajhofjumi.
„Ewangeliuma gaisma“ buhs fewifschta nodala ar wirskafitu
„Bajnizas un stolas wehstnesis“. Schini
nodala publefeemes pahneegt swarigatās linas no draudhem un stolam.
„Ewangeliuma gaisma“ publefees weizinat bajnizas dseeba-
schanu un nefis tam noluhfam muft-
kas gabalus, it ihpafchi jautus, bet wehl nepafstifstamus toratus. Schini
nodala lasitaji atradis tispat dseefmas la dsejas.
„Ewangeliuma gaisma“ dos arweenu atbildes uf eesuhiteem,
garigam un paidagogifkam laifrafklam
weederigeem jautajumeem.
Kahdā garā jauncis laifrafks nodomajis strahdat ihēiz pats no-
sautumus. Wifsch buhs wismal teibs drukas loffnes leels un mafās
par gadu ar peefhufschkan 1 rbl. 50 k., bej peefhufschkanas 1 r. 20 kap.
Tepehš la dirnā burtniza. kura ihnahlt aw seemas swehiteem, taps
ifuhitita wairat tubt rufsch etemplaros mahzitajem, stototajem, dakte-
reem, muftcham, pagofa walbem. dibitotem, beedribam un tā taflat,
lad taja ceeweetotee fludinajumi atradis jo tahfu isplatifchanos. Mafā
par rindinu 10 kap.
Ar apstellefchanu lubdjam nelawetes, lai lahrifigai ifuhitifchanai
nerahfos schlehfschu. Apstellejumus un fludinajumus nem preti:
1) Ewangeliuma gaismas“ Wdewejs Th. Grünberga, Lutrinu
mahzitaju mutfchā, sp. Spaysaofprr. 2) Efpedizija, Lanesberga tga
drufataws, Zelgawā, Katolu eela Nr. 7. 3) Wifš mahzitaji, un tā
gerams wifš ziti labwehfti.
„Bet tu kungs, muhfu Deewos pahfchiri pece mums muhfu rolu
darbu, muhfu rolu darbu, to pahfchiri tu“.

Th. Grünbergs,
Lutrinu draubfes mahzitajs.

Deni rahditajs
par
kreewu wifneem un fchampaneem
no
Daniela Schweinfurta,

Riga, Dfirnawu eela Nr. 87, flarp Surowowa un Terbatas eelam, Domenu w. m.

Table with columns for wine types (Kreewu wihni), prices per pudel, and other wine-related information.

Table with columns for champagne types (Kreewu fchampani), prices per pudel, and other champagne-related information.

Franzwihus. Basuzas wihus (enfueros 3 wedri) 18 rbl.
Lutshas, mana widijuma pudeles nemu atpafat par 1/2 pudelē
5 kap., 1/2 pudelē 3 kap., 1 šopa pudelē 10 kap. Sweefšas pudeles pehš
lafihguma. Atfapahrdewejeem pelnas teeta.

Dannatwehrtā
Wines fotografefchanas cestahde
Riga, Marijas eela Nr. 8.

Wines fotografefchanas cestahde veedahwa Rigas un apfabrifnes godatai
publitai wifadus darbus gihē un mahfligā ifstrahdajuma, no ta
zeem. publitā war pahrlieezinatēes. Lai ceepafšites ar manu fotografefchanas
ceestahdi, es preefch dirmeem teibs mehnefšdeem ešnu pahfeminajis zeem.

1 duzis wifstgimetnu. . . . 2 rbl. 50 kap.
fabinetgimetnu 6
pafstartes ar gimetnem 1 . . . 50 . . .

Stolenu gimetnes preefch tramwajeem par 20 kap. gabalā, 6 gabali
60 kap. — Baleeltnajumi ar trihru, tufchu un ughens krahsam no 3 rbl.
50 kap. ihbj 50 rbl. Bece gruwam no 25—100 perfonam ufnehmums
par welfi sem Bojarfki-Schleifera pahka wadibās.

Bojarfki-Schleifers.

Tuweles, pulstieni
jelta un
fudraba prezis.
Leelakā iswehlē, lehtas zenas.
W. Weisager,
Telef. 1978. Nr. 6, Raku eela Nr. 6. Telef. 1978.
Ufwenidu pretfchu leela ifstahde, I. stahwa
titat wifjaunakais. Zenas lehtas.

Ispahrdod
daschadas fu-
draba bro-
fchas, rotas
fprahdjes
u. t. t.
H. Grambow,
wifsehtas pulstienu taifitajs,
Teatra bulwari Nr. 4.
Rabatas pulstienus uf 2 gadu
galwofchann
no 5 rbl. fahkot.



Heidsieck & Co.,

Walbaum, Culing, Goulden & Co., pehznahzejs,

dibinats 1875. g. **Reims** dibinats 1875. g.

Wina Majestates Kreewijas Keisara galma apgahdataji,
peedahwa sawus **fchompanjus**:

**Monopole,
Monopole sec,
Grand vin de Cabinet.**

Grahjumā wifās labakās wihnu tirgotawās.

Arth. Gizeycki

Gchkuhnu eelā Nr. 17.

**Musikaliju magalina,
musikaliju biblioteka,
mahkflas tirgotawa.**

**J. Cresselta pianofortu fabr.
noliktawa Riga.**

Seemas swehtku

dahwanam:

Notes

leelakā iswehle klasisku un moderu kompoziju
musikaliju bibliotekas

**abonementu tshjeki,
glesnas**

no atshiti labeem ahtremju un tshjeeneeshu mahkli-
neefem.

grawuras,
anglu, wahgu, sweedru.

Rigas skati,

aibes, bilbes (cerahmetas un neerahmetas), skatu kartes

mahkflineeku gimetnu pastkartes,

tā dahwana preefch teatra drauceem. Schās kartes,
ā 20 koo, ir labate uhtemumi no ezeenitām G.
W. Hebenberger & Co., Eitshetes eelā un G.
Grūn, Smilshu eelā Nr. 4, fotografistām estahdem.

Skatu pastkartes

bagatigakā iswehle.

Pastahwiga

**glesnu un bilshu
istahde**

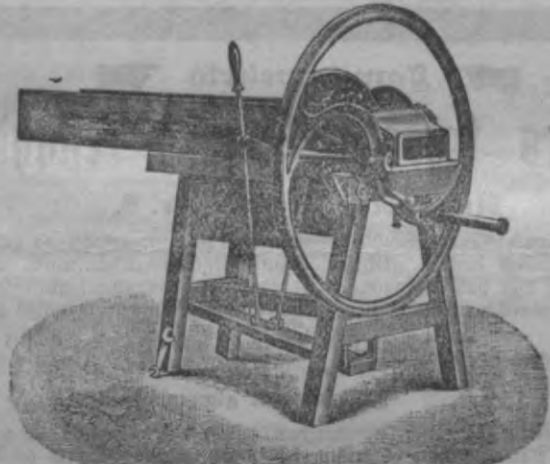
magasinas apakshstahwa telpās.

Glesnu istahde godatas publiskas laipnai ap-
statischanai lihds plsh. S wakarā atwehrtā.

Arth. Gizeycki

Gchkuhnu eelā Nr. 17.

Ed. Zehders, Rigā,
Karta eelā Nr. 11,
wisadu laukfaimneezibas mashinu noliktawa
eetis



ekselu mashinas jaunakās konstrukcijas
preefch roku, roku un tahju, gehpeia un twaita dshshchanas.
Eelā iswehle par paseminatām zenam.
Wisadas sortes federu ezeschas un arklus.
Jaunos peena separatorus „Planet“ un „Zenith“.

Christian Seelig, Rigā,
Zeshkaba eelā Nr. 16, Grehzineeku eelā Nr. 1,
peedahwa:



Elektriskas mashinas,
praktiska nobarbofchanās sehneem.
Tellu galwas,
ufalauwachamas no metala un
zetās gumijas ar un bef mateem.
Gumijas leltus,
gehrbtus un negehrbtus.
Gumijas lopus,
trahfortus un nekrahfortus.

Gumijas figuras preefch uspuhshchanas.
Gumijballes.

Koku dedsinamee aparati.
Elektriskas kabatas lampas
far un bef pildamām baterijam.

Parfima putinatajus
wisfannakos musturos.
Anglu adatu etwijas.
Wasku drehbes,
galdauntus, galda segas, seenas aissargus
jaunatos musturos.

Manā apgahdibā isnahja:
Maxs un Moriz.

Puiku stabstis septinos nedarbos
no **Wilhelma Buscha.** — Tullots **Aspafijas.**
Malkā 50 lap.

Seedi un pehrles.

Mlasti stabsti, dfejas, derigi padomi un ilustrajijas is 5 „Saimneefchu
un Seltenu Kalendara“ gada gabjumeem.
Malkā ā 20 lap.

Crusts Plates, Rigā,
Skabrnu eelā Nr. 13.

Aksel Voshein, Rigā,

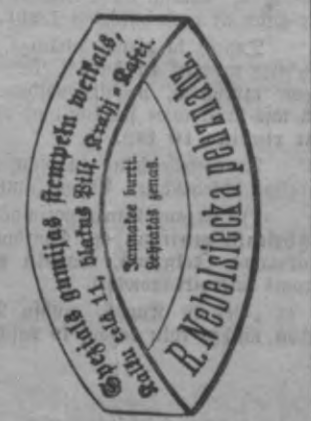
Danu moderneezibas instrukcijas weikals
ujnemas
wifu listemu zentrifugu illabofcha-
nu, kā ari prima sweesta un seera
eepirkshchana un pabrdofchana,
tagad atrodas
Eelā Kehninu eelā Nr. 8,
Mahlpera eelas suhri.

Th. Riegert,
Rigā,
twaitu schokoladu fabrika.
Kairu deenu
swaigas konfektes.

Magasina: Rasku eelā, „Mei“ namā. Noliktawa: Eelā Strgu eelā 28.



Optiska magasina
Jahn Ramberg,
Malkā Kaleju eelā Nr. 20, netahfu
no Gildes. Peedahwa par lehtām
zenam:
operu glahses, pauptsejas, brilles,
tahflatus, barometrus, termo-
metrus, lupes u. t. t.
Reparaturas uf galwofchani.



Bishkopibas mehneschrafis „Baltijas Bishkopis“

ar nohtofchu gadu usahldams sawu trefcho gada gabjumu, nefis arweemu
joprojam wifadas kretnos un derigas smas un mahzibas par racionale
bishkopibu. Loti ezeentee apzerejumi par bishkopju darbeem latra
mehnesi tiks ari shini gadā turpinati. Sעהe aishrahbijumi un padomi
ir kat am bishkopim ishs un ushigams zela beedris un padoma dewejs.
kas latra mehnesi aishahda un beedina netif ween no kshdam un saude-
jumeem, bet ari mahza un jata, kas bishkopim darams, loi no bish-
kopibas safneegtu wisleelafos eeneebmums un bishkopiba jate
buhju netihween jauts un patihlams darbs, bet ta ari atishdshinatu po
bagatigi puhlinus wiseem teem, kas ar wina nodarbojas. —
Gada malka, pa pasu preefchot — 1 rbl. 25 kap.; bef preefchiti-
shchanas, Zelgawā faunemot — 1 rbl.; grahmatu tirgotawam 10 procentes
lehtal.

Studinajumi malkā par shku rasku rindinu waj tas weetu —
10 kap., studinajumu atshahrojot rabats.
Apstallejumi suhtami uf shahdu adrefi: Mirasa, okuegunija zyp-
nasa „Barricaz Samroanac“. Apstallejumus peenem ari wifās labatās
grahmatu pabrdotamas.
Paranga numurus uf preefchajumu preefchta katram — par weli.
Abi pirnee diwi „Baltijas Bishkopja“ gada gabjumi dabonami
pilnigā jashlawa un malkā pa pasu preefchot — 1 rbl. 25 kap. fatris.
Bai tshubshchana uzeltos kraucejumi, tad kuhdam ar abonefchani
pateigtees. Rakhofcha gada 1. numurs isnahs ap degenbra widu, tā
fa pa seemas swehtkem pilnigi drofchi warēs buht katram apstalletajam
jau rokā.

Redaktors un isdewejs: **G. Schaefers.**

J. Redlicha Angļu magasina.



Speziala nodata un pascha darbniza preekšč musikas instrumenteem.

Solo instrumenti

preekšč skolas un mahjas.

Viholes

no 2 rbl. fahlot.

Tshellos

no 15 rbl. fahlot.



Italešhu mandolinas

no 4 rbl. fahlot.

Gitares

no 8 rbl. fahlot.

Kreemu balalaikas

no 2 rbl. fahlot.



Korneti no 10 rbl. fahlot.

Mescha ragi

no 80 rbl. fahlot.

Fleites no 2 rbl. fahlot.

Klarnetes no 6 rbl. fahlot.

Wisas fortes akordziteres:

Müllera, Thiersfelda, Kleinholda, Grunerta,
no 4 rbl. 50 kap. fahlot.

Harmonikas, ween-, div- un trihsrindu,
no 1 rbl. fahlot.

Mutes harmonikas un wiši
behrnu instrumenti.

Gramofonu sabcēdribas noliktawa.

Aparati

no 25 rbl. fahlot

un

plates

leelā iswehlē.



== Jams: ==

Latwiskas gramofonu plates

à 110, 220 un 425 kap. gabalā.

Eglifhu gresnumi.

Grifflhu fuerijs un lufkurifflhu. — Grifflhams eglifflhu kalfijs.

Polidioni no 450 kap. fahlot, tā ari wiši ziti mechaniski musikas rihti.



Schujmašinas
Schujmašinas
Schujmašinas

Kompanija Singer

Maschinas pahrđod ar 1 rbl. nomafsu nedelā.

Bešmaškas pamahziba schubšchana un modernos mahšklas iščunumos.

No palafdarinajumeem
jafargas!

Maschinas ar angsto rokturi 25 rbl.
un kugiti, fahlot no

No palafdarinajumeem
jafargas!

Rigā: Aleksandra bulwarī Nr. 1.
Sagenstalnā, leelā Lehger-eelā Nr. 7a.

Repecešchama mahja leetofchana.
Paraugu konstrukcija un iščrab-
dojums. — Pahrđofchana itai
pafchu magasinās.



Sabritas šhme ar furu
machinas apšhmetas.

J. Tresselt, Rigā,

pianofortu fabrika,

Leelā Smilšhu eelā 22/24.

Telefons Nr. 609.



Ar šcho pagodinajos pašnot, tā manu instrumentu pahrđo-
schana ir ari tagad manā wežā lokālā Leelā Smilšhu eelā
Nr. 22. Lubgdams, man lihđš schim til bagatigā mehrā parahđito uf-
tizibu ušturet, šhmejōs auzšeenibā

J. Tresselt.

M. Pengerot kundses

bij G. Seidman schubšchanas, schuitu šhmeschanas, roldarbu un fain-
neezibas školā, Rigā, Terbatas eelā Nr. 7, taps atkafšs 10. janwari
1905. gadā

I. drehbneektu-fagreesēju turfs
preekšč kungseem.

Berlines un Dresenes drehbn. akadēmija M. Wišimbarta wadibā,
pedaloteš labalajem Rigas fagreesēseem sem Rigas stroderu mei-
stern ekspertises.

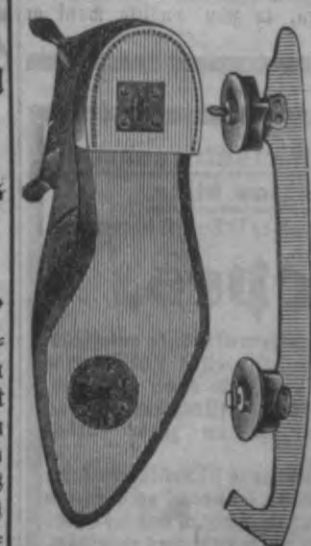
Luwalas šinas mutifsti un pret 7 lap. marfu pafneefš štolas preekšč-
neze M. Pengerot un drehbneektu amatu meisters

M. P. Wišimbarts,
Marstalu eelā Nr. 11.

Pawel S. Popow

Leelā Grehzneektu eelā 30/32,

peedahwā pa šewišchli lehtām zenam



slidas,

tā ari leelā iswehlē

**tehj-
maschinas**

no mišina, ničela un tombaka.

Zahlat

Seemas swehtku

dahwanam derigas

mahšfaimneezibas un fehka
leetas

bagatigā iswehlē pa lehtām zenam.



SKAISTUMA SEEPES

IDEAL

COSMETISCHES
LABORATORIUM
Avance
Riga.

Šimehgineet

weenu reiši mušhu

seepes 'Ideal'

un Juhs nefad watro neleetofseet
zitas toaletes seepes.
Kafritigai ahdas kopschana nepece-
schamas.

Gabalinsch 20 kap.

Dabujamas mušhu magasinā
Balku eelā 15, m. Rehninn
celas kuhri,
tā ari
wišas apteektu preekšču turgotawās
un apteckās.

M. Buzlera un beedra

fotografisku peederumu turgotawa

Aleksandra eelā Nr. 33,

peedahwā leelā iswehlē

fotografiskus aparatus
in peederumis

Seemas swehtku dahwanai.

Tā stolenam, tā peeaugušam foto-
grafiskis aparatš buhs miškafā un derigalā
dahwana, jaunelli pamudinadoma pawabit
brihwilaitu pee deriga un interelanta
loika šowelka un nopeetno nodarbinodamo
tā šiniba, waj ari tā ušturaš un pelnas
awots. Kam eefrehjams peršonigi eerasteš
mušhu weilalā, tam eeradđam fotogra-
feschanu un pafneefšam latru radomu.
Preekščswehtku swehtdeenās weilals at-
wehriš no pulšten 1-5 pehžpusdeenās.

Ar zeentšchamu

M. Buzlers un beedris,

Rigā, Aleksandra eelā Nr. 33.



Šobu krehms „Sarto“

preekšč šobu kopschanas un mutes bešinžefschanas.



Dabujams
wišur.

Wenigs weetnees kreewižā:

M. Schneiders, Rigā, Schuhnu eelā 1.